

■081215国際シンポジウム
未来に翔く子どもたちのために

**「化学物質の内分泌かく乱作用に関する
リスクコミュニケーションについて」**

Risk communication concerning the endocrine disrupting effects of chemicals

崎田裕子

ジャーナリスト・環境カウンセラー

NPO法人持続可能な社会をつくる元気ネット理事長

NPO法人新宿環境活動ネット代表理事

Yuko Sakita

Journalist, Environmental Counselor

Chair of the Board, NPO GENKI Network for Sustainability

Representative, NPO Shinjuku Environmental Information Network

はじめに
これまでの日本の取り組み
Prologue
MOE Initiatives

■1998年 「SPEED'98」 67物質(現65)調査研究

1998 “Strategic Programs on Environmental Endocrine Disruptors SPEED ‘98”
highest priority in the survey and research of 67 (revised to 65) chemicals

■2005年 「ExTEND 2005」

市民の適切な理解⇒社会不安解消とリスク低減

「情報提供」「リスクコミュニケーション」「環境教育」

2005 “MOE’s Perspectives in Endocrine Disruption -ExTEND 2005”

Proper Understanding by General public to mitigate public concern and to reduce risks
“Information Sharing” “Risk Communication” “Environmental Education”

■2006年 第三次環境基本計画

化学物質の環境リスク低減の重要性

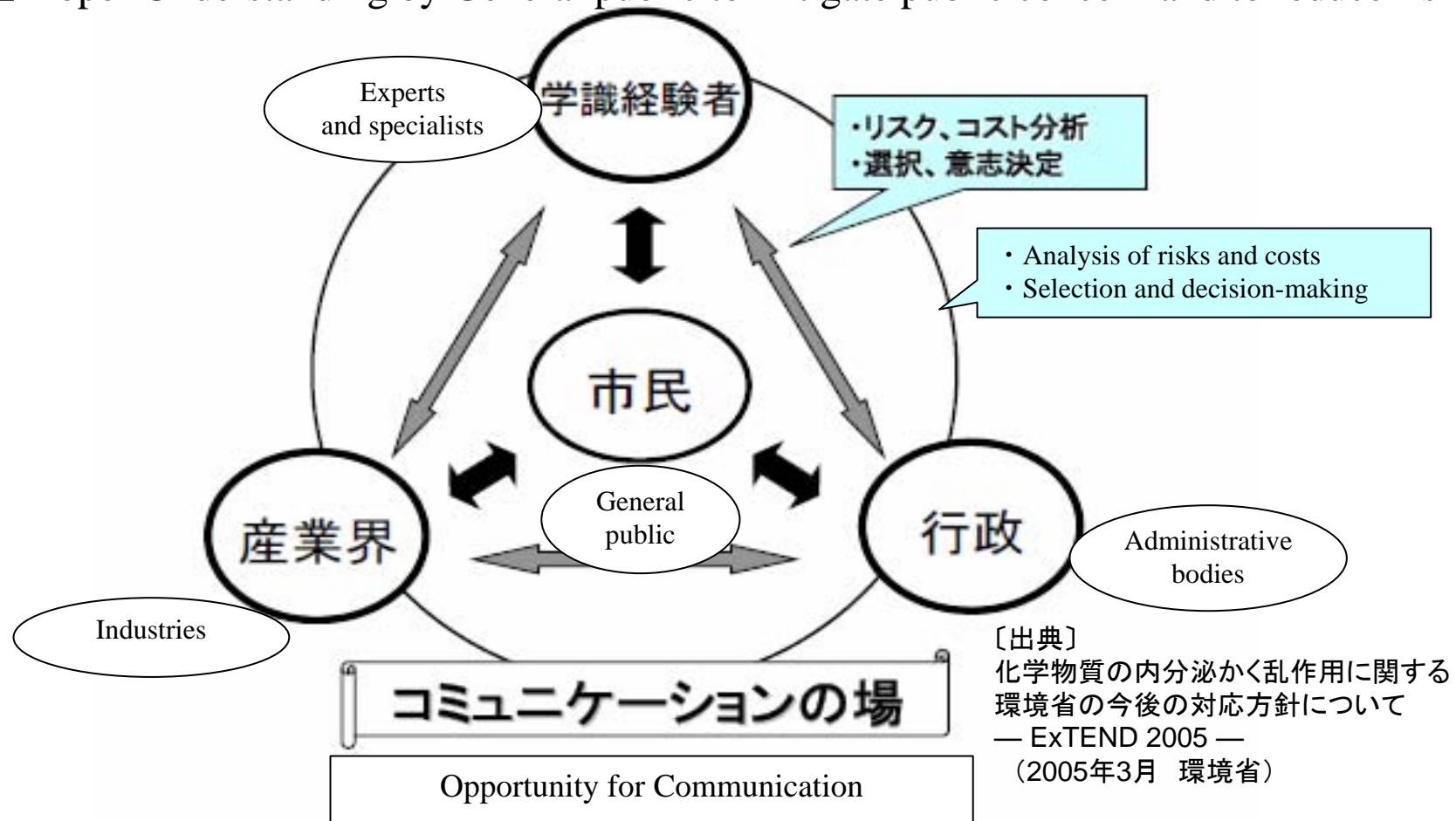
2006 The Third Basic Environment Plan

Importance to reduce environmental risks of chemicals

「ExTEND 2005」
リスクコミュニケーションの概念
Concept of Risk Communication

■市民の適切な理解⇒不安解消とリスク低減へ

■Proper Understanding by General public to mitigate public concern and to reduce risks



市民意識の現状

The *status quo* of public concern

■環境省「環境にやさしいライフスタイル実態調査」

■ MOE “Survey and Monitoring of Environment-Friendly Lifestyle”

Q「関心ある環境問題分野は？」(全国20歳以上男女3000人・複数選択)

Q: What environmental issues are you concerned about? (Check all that apply)

23項目から選択した人の割合と順位の変化

Trends in 23 options answered by 3,000 Japanese male/female more than 20 years old

・ダイオキシンなどの化学物質

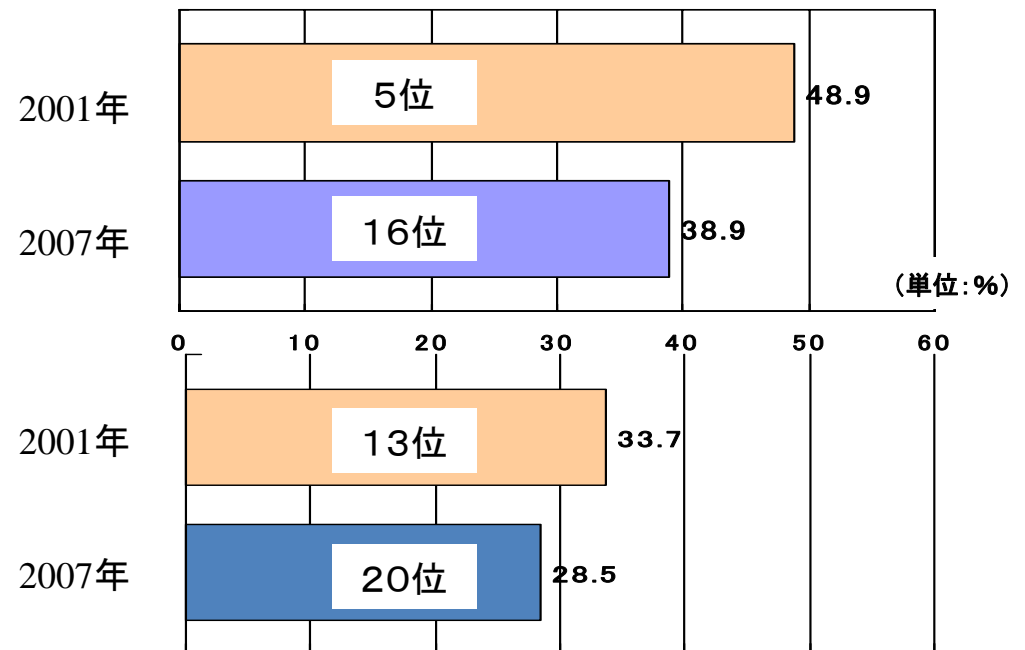
による環境汚染

Chemical pollutants such as dioxins

・内分泌かく乱化学物質

の生物への影響

Adverse effects of endocrine disruptors
on Wildlife



(環境省データより崎田作成)

現状から見えてきた課題

Problems suggested by the *status quo* of public concern

■市民の無関心層の広がり

Increasing General public apathy

●情報提供のあり方

不安は収まったが、新しい情報が届いていない

In information sharing, concerns have ceased off, but current information is not shared.

●リスクコミュニケーションのあり方

相互理解は進んだが、

リスクを低減する当事者意識が醸成されてない

In risk communication, mutual understandings have been promoted,
but awareness as a participant who can reduce risks is weak.

●環境教育・学習の視点

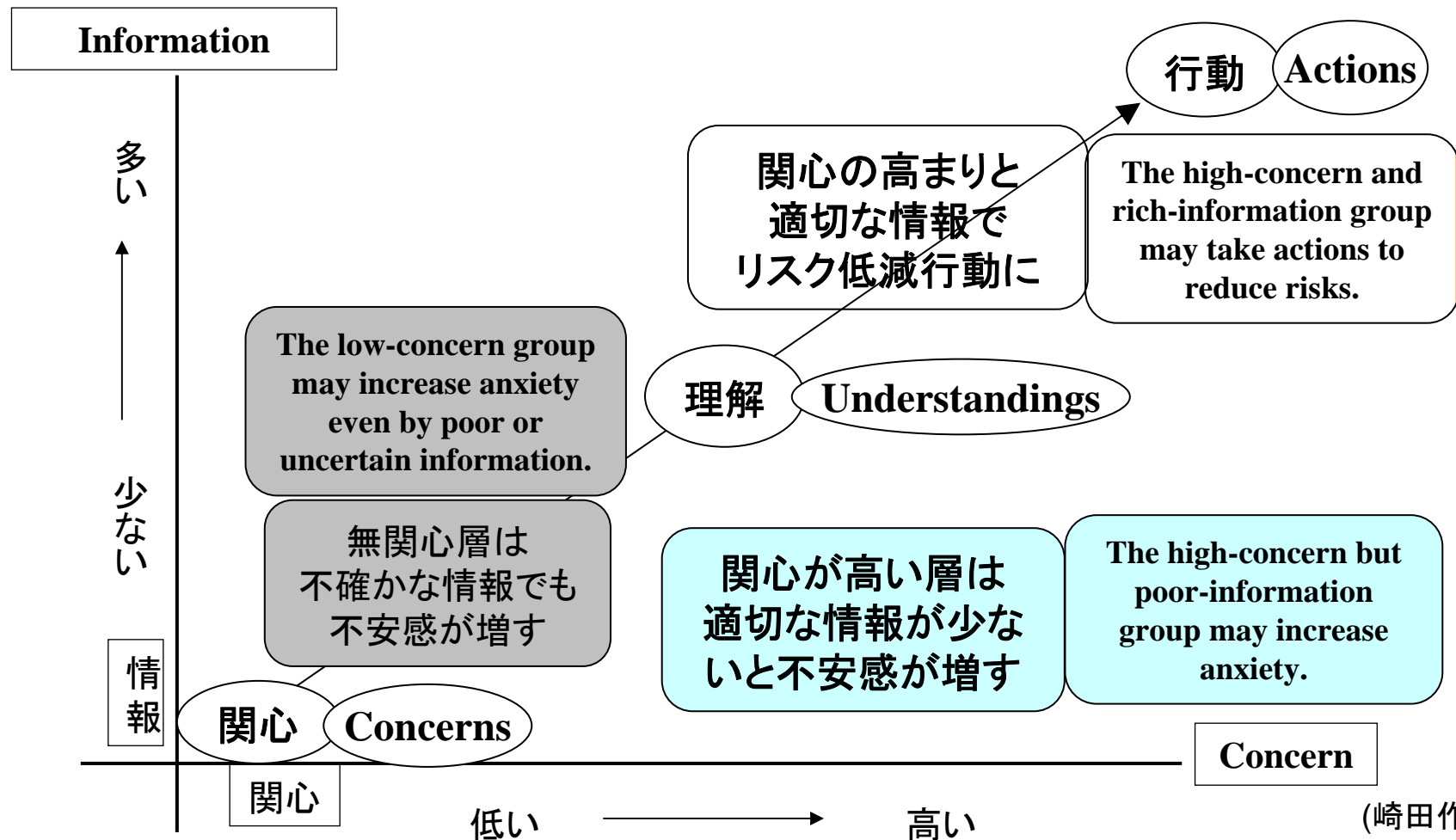
関心・理解から行動へつなぐ道筋が重要

In environmental education and study,
steps to actions from the concerns and understandings are important.

望ましい情報提供と、リスクコミュニケーションのあり方 Required information sharing and risk communication

■「関心・理解から行動へ」

“Steps to actions from the concerns and understandings”



(崎田作成)

「関心・理解から行動へつなぐ」適切な情報提供のあり方とは
Required information sharing for
“steps to actions from the concerns and understandings”

■市民の心に届く情報を

Information needed that would reach General public

●継続的な情報提供

不確実だからこそ新しい知見を継続的発信

Continuous information sharing

Due to the uncertainty, new findings are to be provided continuously.

●信頼される情報源

公平感を確保する第三者機関の必要性

Reliable information source

An impartial third-party institution is needed.

●わかりやすい情報

化学物質アドバイザーなど専門家の育成

Citizen-friendly information

Specialists such as chemical advisors are to be fostered.

「リスク低減の役割意識を醸成」する適切なコミュニケーションとは
Required Information to foster
“awareness as a participant who can reduce risk“

■情報発信から相互コミュニケーションへ

Step up from one-way information to mutual communication

●「対話」で育む信頼と役割意識

市民、NGO、教育機関、事業者、研究者、行政

“Dialogue” will foster confidence and awareness of role among General public, NGOs, Educational institutes, Industries, Researchers, and Administrative bodies.

●対話の場づくり

くらし・地域に密着した対話の場

Places/occasions for dialogue

are to be lifestyle-oriented and community-based.

●対話のつなぎ手

対話をつなぐ人材育成・環境NGOの活用

Facilitators for dialogue

are to be fostered through environmental NGOs.

提言①行政への期待

Proposal ① for Administrative bodies

「省庁・自治体連携」でくらし・地域に

Be more lifestyle-oriented and community-based by

“harmonized relationship between central ministries/agencies and local authority”

■リスクコミュニケーションをくらし・地域に

lifestyle-oriented and community-based risk communication

●「第三者機関」から継続・公平な情報発信

多様な主体の参画・協働

Continuous and impartial information from “a third-party institution”

Participation and cooperation by a wide variety of bodies

●関係省庁連携の一層の充実

学校～環境教育、教員研修 地域～「対話」のつなぎ手人材育成

More harmonized relationship between related administrative bodies

In schools, environmental education and training of teachers are encouraged.

In communities, facilitators for dialogue are to be fostered.

●地方自治体に期待する「対話の場づくり」

NGOなど環境・地域活動人材の活用

More places/opportunities for dialogue in local authority

Human resources such as environmental/local NGOs are to be exploited.

提言②研究者への期待 Proposal ② for Researchers

■不確実な部分のていねいな情報提供

Careful information sharing putting emphasis on uncertainty.

●適切な情報提供

今、分かっていることと、わからないこと

●Considerate information sharing

What is certain or uncertain now

●専門知識を地域に

環境教育の教材、プログラム開発

Expertise in communities

Educational materials and programs designed for environmental education

●化学物質アドバイザー

最新の知見を分かりやすく伝える担い手に

Chemical advisors

A facilitator who can inform up-to-date knowledge

提言③「事業者」への期待 Proposal ③ for Industries

■リスク低減の重要な担い手として

As an important participant who can reduce risks

●「信頼できる情報源」第三者機関への参画

Membership to an impartial third-party institution as “a reliable information source”

●事業者のリスク低減に向けた取り組み発信

Introduction of approaches to reduce risks on the industrial side

●市民のリスク低減に資するシステム整備

適切な選択、使用につながる分類表示GHS

環境対応、商品性能を評価する環境ラベル

適切な廃棄、回収、処理のシステムづくり]

System development for General public to reduce risks

The GHS labeling for proper choice/use of products

Eco labeling systems that evaluate both environmental and functional aspects of a product

Systems for proper waste disposal, recovery and treatment

おわりに
将来世代のこどもたちのために
環境NGO・マスコミの役割

Epilogue

Roles and responsibilities of environmental NGOs and mass media
for children who will play active roles in tomorrow's society

■適切な情報発信・対話の担い手に

As a impartial information sources/facilitators for dialogue

●不確実な部分を、自ら継続的に学ぶ姿勢

社会不安回避し、理解とリスク低減行動へ

●who can continuously study the aspects full of uncertainty

who can mitigate public concerns,

who can induce understandings and actions to reduce risks

●リスクを低減する選択・使用・処理に資する商品情報・企業情報の評価・発信を

who can evaluate/inform products/companies qualified for proper choice/use/disposal
to reduce risks

～環境と経済の好循環めざし、総ての人が前向きに話し合い、行動する社会に🍎～

For the society, there all stakeholders can talk positively and take actions driving
a virtuous cycle of environment and economy